

# S.W.

Salzburger Wirtschaft

## Thermische Sanierung

Ab dem 1. März stehen für thermische Sanierung 100 Mill. € zur Verfügung, davon 70 Mill. € für Private und 30 Mill. € für Betriebsgebäude. Seite 4

## Rasche Einigung

Getränke-Einkauf ab sofort wieder ohne bürokratische Hürden möglich: Alte großzügigere Mengengrenzen für Aufzeichnungspflicht bleiben. Seite 17

## Großauftrag für Rieder

Rieder Smart Elements liefert Glasfaserbetonteile für Fassade und Dach eines riesigen Forschungszentrums in der saudi-arabischen Wüste. Seite 45

P.b.b., Erscheinungsort Salzburg, Verlagspostamt 5020 Salzburg, 63. Jahrgang - 0220311617W - Preis € 1,70

wko.at/sbw

# Mit WKS-Bildung weiterkommen

Seite 2



PHOTO: ANTONIUS

**IHR NEUER SONY BEAMER IST DA !**

Beratung + Verkauf

VPL-EX174

- Auflösung 1024 x 768
- 3LCD BrightEra-Technologie
- 3600 ANSI-Lumen, Kontrast 700:1

**Manfred Roithner**  
Professionelle Videotechnik

Info-Tel: 0662 / 88 06 66-0  
www.roithner.at

**TOURISMUSCHULEN SALZBURG**

**WKS**  
WIRTSCHAFTSKAMMER BILDUNG

**Tourismusschulen Salzburg**  
Bad Hofgastein | Bischofshofen  
Bramberg | Kleßheim

Anmeldestart ab 11. Februar  
mit Schulnachricht.  
Schnuppertage jederzeit möglich.

[www.ts-salzburg.at](http://www.ts-salzburg.at)

**WKS**  
WIRTSCHAFTSKAMMER SALZBURG

Setzen Sie auf Information aus erster Hand – wöchentlich in der  
**Salzburger Wirtschaft**

Redaktion und Verwaltung:  
Tel. 0662/8888-345, 384  
E-Mail: [salzbuerger-wirtschaft@wks.at](mailto:salzbuerger-wirtschaft@wks.at)

Inserate:  
Industrie Team: Tel. 0662/870541-0  
E-Mail: [sbg.wirtschaft@itmw.at](mailto:sbg.wirtschaft@itmw.at)



## Salzburger Erfolgsgeschichte

Die Relax Natürlich Wohnen GmbH in Obertrum zählt zu den führenden Herstellern von Naturbetten-systemen in Europa.

Rund 7.000 Betten und Bett-systeme produziert das Unternehmen pro Jahr, 500 Vertriebspartner vertreiben die Produkte in Deutschland, Österreich, der Schweiz, Italien und Frankreich. 90% der Produktion werden exportiert, der Löwenanteil (70%) geht nach Deutschland und je 10% in die Schweiz und nach Italien. Für die erfolgreiche Exporttätigkeit erhielt Relax bereits 2006 den Exportpreis der



Beim Betriebsbesuch (v. l.): Geschäftsführer Herbert Sigl und Herbert Sigl jun., LH Gabi Burgstaller, Bgm. Simon Wallner, Katharina Sigl, LAbg. Hans Scharfetter, die 2. Landtagspräsidentin Gudrun Mosler-Törnström sowie Innungsmeister KommR Adolf Stadler. Foto: LPB/Neumayr

österreichischen Wirtschaft. 2009 konnte das Unternehmen den Umsatz um 25% auf 5 Mill. € steigern. Im Oktober

2010 wurde Relax bereits zum zweiten Mal mit dem Preis der „Austrian Leading Companies“ als dynamischster Kleinbe-

trieb des Bundeslandes Salzburg ausgezeichnet.

„Die Relax GmbH ist ein Musterbeispiel eines Familienbetriebes, der es mit innovativen Produkten aus natürlichen Rohstoffen zu internationalem Erfolg gebracht hat“, freute sich Tischler-Innungsmeister KommR Adolf Stadler bei einem Betriebsbesuch.

Die Produktpalette umfasst alles, was mit natürlichem und gesundem Schlaf zu tun hat. Angefangen von Massivholzbetten über Lattenroste und Bettsysteme bis hin zu Matratzen, Decken, Auflagen und Kissen. Flaggschiff ist das System Relax 2000, bei dem 45 patentierte Federkörper für die optimale Entspannung der Wirbelsäule sorgen.

### Zehn Jahre Kaminprofi KTS



Ihr Zehn-Jahre-Jubiläum feierte kürzlich die auf Kaminbau und -sanierung spezialisierte KTS Kamintechnik Stranger GmbH ([www.kamintechnik.at](http://www.kamintechnik.at)). Sie wurde 2000 unter dem Namen Kamin Technik Stranger in Radstadt gegründet und ein Jahr darauf um eine zweite Firma erweitert, die KTS Kamintechnik GmbH im Musterhauspark in Eugendorf. Kürzlich wurden die beiden Betriebe in der KTS Kamintechnik Stranger GmbH mit Standorten in Radstadt, Eugendorf, Eben, Zell am See und Gröbming fusioniert. Zum Jubiläum wurden die Gründer und Mitarbeiter mit Dank- und Anerkennungs-urkunden der WKS ausgezeichnet. Im Bild (v. l.) Firmengründer Johannes und Renate Stranger mit den Jubilaren Wilhelm Höllbacher, Gottlieb Trinker, Peter Horner und Michael Oppeneiger.

Foto: KTS

### Impulse für den Nachwuchs



Media Markt Salzburg legt großen Wert auf eine fundierte Lehrlingsausbildung. Neben einem eigenen Lehrlingscoach wird der Nachwuchs bei Inhouse-Seminaren fit für die Anforderungen des beruflichen Alltags gemacht. Dazu gehören Seminare zu Multimedia, Rhetorik und Persönlichkeitsbildung. Vom 18. bis 19. Februar findet im Hotel Castellani in Salzburg ein eigenes Lehrlingscasting statt. Partner der Lehrlings-initiativen von Media Markt ist das Salzburger Unternehmen „die impulsgeber“. Sie sind Experten auf dem Gebiet des Customer Relationship Marketing und der dazugehörigen Mitarbeitermotivation. Im Bild (v. l.) Media-Markt-Geschäftsführer Jürgen Grampp, Personalbetreuerin Julia Thomas und Impulsgeber Alexander Egger. Näheres unter [www.dieimpulsgeber.com](http://www.dieimpulsgeber.com)

Foto: die impulsgeber